Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 38 (2011)
Heft: 1

Rubrik: Organización de suizos en el extranjero

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

GUÍA DE LA OSE

PREGUNTA

Vivo en el extranjero y pronto tendré un hijo. Desearía saber si siendo de nacionalidad suiza, mi bebé adquirirá automáticamente mi nacionalidad o bien si debo hacer trámites. ¿Podría mi hijo tener doble nacionalidad?

RESPUESTA:

Según la legislación sobre la adquisición y la pérdida de la nacionalidad suiza (LN), es suizo de nacimiento: el hijo de cónyuges si al menos uno de los cuales es suizo, así como el hijo de una ciudadana suiza que no está casada con el padre de este hijo. El hijo menor de padre suizo que no está casado con la madre adquiere la nacionalidad por el establecimiento de una relación filial con el padre, como si la hubiera adquirido al nacer.

No obstante, el nacimiento debe ser anunciado a la representación consular suiza en la que usted esté inscrita. Esto es importante, porque el hijo nacido en el extranjero de padres al menos uno de los cuales es suizo pierde la nacionalidad suiza a los 22 años cumplidos si tiene además otra nacionalidad, a menos que hasta esta edad haya sido anunciado a una autoridad suiza en el extranjero o al país, que se haya anunciado a sí mismo o que haya declarado por escrito querer conservar la nacionalidad suiza. Pasada esta edad, si razones excusables justifican la omisión de tal anuncio, queda la posibilidad de una reintegración en el plazo de 10 años. Si el hijo tiene estrechos vínculos con Suiza, sigue siendo posible efectuar una reintegración más allá de este plazo. Sin embargo, a fin de evitar futuros problemas administrativos, es recomendable anunciar el nacimiento lo antes posible a su embajada o consulado, que supervisará los documentos y transmitirá la información a las autoridades en Suiza, para efectuar la inscripción del niño en la correspondiente oficina del Registro Civil de Suiza en la localidad de origen.

Suiza reconoce la doble nacionalidad sin restricciones. Desde el punto de vista de Suiza es, así pues, posible tener nacionalidad suiza y una segunda de otro Estado, lo que no necesariamente es el caso en otros países. Así, en ciertos países, el hecho de adquirir la nacionalidad suiza puede conllevar la pérdida de la otra. Para más información al respecto, se ruega ponerse en contacto con las autoridades de su otro país de origen.

El servicio jurídico de la OSE proporciona información general sobre el Derecho suizo en los campos que atañen directamente a los suizos residentes en el extranjero, pero no sobre el Derecho de otros países, ni interviene en procesos contenciosos que enfrentan a partes privadas.

SARAH MASTANTUONI
RESPONSABLE DEL SERVICIO JURÍDICO

Los jóvenes de la Quinta Suiza disfrutan del invierno en Suiza

Suiza ofrece todo lo que se espera de unas vacaciones de invierno de ensueño. Lo mejor es que los jóvenes de la Quinta Suiza reserven inmediatamente sus vacaciones o estancias de formación a través de la OSE.

Las estaciones suizas de esquí son por término medio las de mayor altitud de Europa. En ningún sitio se está más cerca del cielo. En los campamentos de deportes de nieve organizados por la OSE, los jóvenes de la Quinta Suiza descubren el panorama alpino. Es muy divertido compartir en grupo las experiencias de las vacaciones. Chicos de todos los rincones del mundo intercambian impresiones como suizos residentes en el extranjero, hablan de sus países de origen y descubren el país de sus antepasados. Las inhibiciones a la hora de hablar una lengua extranjera se superan rápidamente, porque lo único que importa es el contacto personal. Los experimentados monitores de esquí y snowboard de la OSE se encargan de la seguridad, la animación y el éxito personal. Un variado y ameno programa de actividades ofrece entretenimiento y buen ambiente. Todavía quedan plazas en los siguientes campamentos:

Semana de deportes de nieve en Wengen (BE) (del 26/02 al 05/03/2011)

Wengen es un pueblo sin coches, con chalets de color pardo por el intenso sol, y un carácter muy auténtico. La semana de los deportes de nieve es una oferta para jóvenes adultos a partir de 18 años, en el majestuoso anfiteatro montañoso del Eiger, el Mönch y el Jungfrau. Tanto los deportistas como los noctámbulos encontrarán lo que buscan en Wengen. Precio: CHF 800.–

Campamento de Semana Santa en Fiesch (VS) (del 16/04 al 24/04/2011)

Quien quiera ir otra vez a la nieve en primavera disfrutará de lo lindo con los días cada vez más largos en la zona del Aletsch. La famosa estación de esquí ofrece un espléndido panorama. Y el moderno pueblo de vacaciones ofrece asimismo innumerables posibilidades de practicar deportes al aire libre o bajo techado.
Precio: CHF 700.–

Participar como oyente en una universidad y descubrir Suiza

Quien quiera hacer cursos de perfeccionamiento durante sus vacaciones, encontrará en la OSE ofertas y asistencia. Vivirás con una de nuestras simpáticas familias de acogida, lo que te permitirá ver de cerca la auténtica vida cotidiana en Suiza. Durante el día te ofrecemos un programa completo organizado por nosotros, pero a medida de tus necesidades personales.

Para más información sobre las ofertas arriba mencionadas, dirígete a:
Organización de Suizos en el Extranjero
Servicio para Jóvenes,
Teléfono: +41 (0)31 356 61 00
youth@aso.ch, www.aso.ch

Fundación para Jóvenes Suizos en el Extranjero Campamentos de verano 2011 para niños de 8 a 14 años

¿Tienes entre 8 y 14 años? ¿Quieres pasar 14 días en Suiza y conocer mejor tu país de origen? Entonces inscríbete en una colonia de vacaciones de la Fundación para Jóvenes Suizos en el Extranjero. Durante los meses de julio y agosto organizamos campamentos de verano en las regiones más bonitas de Suiza.

Programa

Durante nuestros campamentos visitaremos atracciones turísticas, descubriremos lagos, montañas, ríos, paisajes, haremos pequeñas marchas y quizá también visitemos ciudades. También habrá días en los que nos quedaremos en la casa del campamento y, por ejemplo, haremos deporte o jugaremos o bien organizaremos talleres con varias actividades. También habrá ocasión de aprender muchas

cosas interesantes sobre Suiza. Así, por ejemplo, aprenderemos idiomas, canciones, recetas de cocina y juegos y deportes típicos de Suiza. El intercambio entre los participantes más allá de fronteras lingüísticas, culturales y de países es una oportunidad de vivir experiencias inolvidables y hacer muchos nuevos amigos.

Precio
En la lista que verá más abajo se especifica el precio de estas ofertas. Para la Fundación para Jóvenes Suizos en el Extranjero es importante que todos los niños suizos residentes en el extranjero tengan la oportunidad de pasar, al menos una vez, sus vacaciones en Suiza. Por eso también es posible participar en el campamento pagando una tarifa reducida. El formulario de solicitud también puede pedirse junto con la inscripción.

Viaje/Punto de encuentro
El punto de encuentro siempre es el aeropuerto de Zúrich, a mediodía.

El viaje hasta el aeropuerto de Zúrich y desde allí hasta el domicilio de cada participante deberá ser organizado y costeado por los padres.

Monitores
Equipos de monitores políglotas y con mucha experiencia se encargarán durante esas dos semanas de que todo funcione perfectamente en las colonias de vacaciones y de que las actividades sean amenas y variadas.

Inscripción
A partir del martes, 1 de febrero de 2011, encontrará en: www.sjas.ch información específica sobre las diversas colonias de vacaciones y el formulario de inscripción.
A petición, le enviaremos también por correo nuestro folleto informativo. La fecha límite de inscripción es el 15 de marzo de 2011.

Campamentos de verano 2011
Sábado, 2/7 a viernes, 15/7/11: Enney (FR)
para 36 niños de 8 a 11 años.
Precio: CHF 900.–
Sábado, 2/7 al viernes, 15/7/11: Schönried (BE)
para 24 niños de 11 a 14 años.
Precio: CHF 900.–
Sábado, 16/7 al viernes, 29/7/11: Lantsch/Lenz (GR)
para 36 niños de 11 a 14 años.
Precio: CHF 900.–
Sábado, 16/7 a viernes, 29/7/11: Ct. Cergue (VD),
para 36 niños de 8 a 11 años.
Precio: CHF 900.–
Miércoles, 20/7 a viernes, 29/7/11: Viaje por Suiza
para 20 niños de 12 a 16 años.
Precio: CHF 950.–
Sábado, 30/7 a viernes, 12/8/11: S-Chanf (GR),
para 40 niños de 11 a 14 años.
Precio: CHF 900.–
Sábado, 30/7 a viernes, 12/8/11: Flühli (LU),
para 36 niños de 8 a 11 años.
Precio: CHF 900.–
Sábado, 30/7 a domingo, 7/8/11: exclusivo proyecto circense "Pipistrello" para unos 30 niños de 8 a 14 años.
Precio: CHF 900.–
Sábado, 13/8 a viernes, 26/8/11: Melchtal (OW),
para 48 niños de 8 a 14 años.
Precio: CHF 900.–

Para más información, diríjase a la Oficina de Berna, donde están a su disposición para lo que necesite:
Fundación para Jóvenes Suizos en el Extranjero,
Alpenstrasse 26, CH-3006 Berna
Teléfono: +41 (0)31 356 61 16
Fax +41 (0)31 356 61 01
e-mail: sjas@aso.ch, www.sjas.ch, rúbrica de ofertas

89º Congreso de Suizos en el Extranjero: del 26 al 28 de agosto de 2011, Palazzo dei Congressi de Lugano

En el 89º Congreso de Suizos en el Extranjero que se celebrará en Lugano, los participantes debatirán sobre la democracia directa en un entorno internacional. Para más detalles sobre la información más reciente en torno al Congreso de 2011, consulte la página web: www.aso.ch/de/angebote/auslandschweizer-kongress.

¡Anote ya en su agenda las fechas del Congreso! ¡Le/la esperamos!

Por favor, envíenme en la primavera de 2011 la documentación necesaria para la inscripción en el 89º Congreso de Suizos en el Extranjero (del 26 al 28/8/2011 en Lugano).

Mi dirección es la siguiente:

Apellido(s)/Nombre: _____
Dirección: _____
País/D. Postal/Lugar: _____
E-Mail: _____

Se ruega escribir de forma legible y en letra de imprenta

Por favor, envíe el talón rellenado a: Organización de Suizos en el Extranjero, Communications & Marketing, Alpenstrasse 26, CH-3006 Berna, Fax: +41 (0)31 356 61 01 o mándenos un e-mail a: communication@aso.ch.